Řízení letového provozu České republiky

SMLOUVA O PROVEDENÍ ODBORNÉ VÝUKY PRO ŘÍDÍCÍ LETOVÉHO PROVOZU

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**občanský zákoník**")

(dále jen „**smlouva**")

1. Smluvní strany

[redacted]
zapsaný v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl A, vložka [redacted]

(dále jen „**objednatel**")

a

Řízení letového provozu České republiky, státní podnik (ŘLP ČR, s.p.)
se sídlem: Navigační 787, 252 61 Jeneč
zastoupený: Ing. Radovanem Okenkou, M.Sc., výkonným ředitelem Útvaru finančního
IČO: 49710371
DIČ: CZ699004742
bankovní spojení: ČSOB,a.s., Praha 5, číslo účtu: 88153/0300
SWIFT kód: CEKOCZPP
zapsaný v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze v oddíle A, vložce 10771,

(dále jen „**poskytovatel**")

(objednatel a poskytovatel společně také jako „**smluvní strany**").

2. Úvodní ustanovení, obsah pojmů

2.1 Pokud není v textu smlouvy určeno jinak, uvedené výrazy jsou definovány takto:

a) „výuka" znamená výukový program v rozsahu a délce specifikované v příloze č. 1 této smlouvy,

b) „student" znamená účastník výuky,

[redacted]

c) „instruktor" znamená kvalifikovaný odborník zajištěný poskytovatelem, který vystupuje jménem poskytovatele a provádí výuku na požadované odborné úrovni.

2.2 Poskytovatel v rámci své Letecké školy provádí školení, odborné kurzy a jinou výuku či výcvik pro studenty a letecký personál za účelem zvýšení kvalifikace a odborných znalostí potřebných pro jednotlivé druhy odborné způsobilosti leteckého personálu.

3. Předmět smlouvy

3.1 Poskytovatel se touto smlouvou zavazuje ve prospěch objednatele provést výuku dvanácti zahraničních studentů (12 kazašských studentů) objednatele s názvem „**Assessor Training Course**". Výuka bude probíhat v anglickém jazyce.

3.2 Poskytovatel se zavazuje zajistit po celou dobu trvání výuky kvalifikované instruktory, výukové materiály, učebny a učební pomůcky potřebné k realizaci výuky. Poskytovatel se dále zavazuje poskytnout studentům ubytování ve dvoulůžkových pokojích v ubytovacím zařízení Letecké školy na adrese K Letišti 934/2, Praha 6 a stravné.

3.3 Doklad o absolvování výuky pro studenty vydává poskytovatel.

3.4 Objednatel se zavazuje, že poskytne stanovený počet studentů, nutnou součinnost pro realizaci výuky a zaplatí poskytovateli dohodnutou smluvní cenu. Objednatel odpovídá za to, že studenti disponují úrovní znalostí potřebnou pro účast ve výuce.

3.5 Akceptace výcvikového programu příslušným regulačním úřadem v zemi výkonu činnosti absolventů kurzu je v odpovědnosti objednatele.

4. Místo plnění

4.1 Místem konání výuky je budova Letecké školy Řízení letového provozu České republiky, státního podniku (ŘLP ČR, s. p.), K Letišti 934, 160 00 Praha 6 – Ruzyně, Letiště Václava Havla Praha – Ruzyně, Česká republika.

5. Doba plnění

5.1 Smluvní strany sjednávají tento závazný termín pro realizaci výuky:

od 12. září do 23. září 2022.

6. Cena

6.1 Objednatel zaplatí za provedení výuky dohodnutou smluvní cenu v celkové [redacted]

6.2 [redacted]

6.3 [redacted]

[redacted]

7. Platební podmínky

7.1 Smluvní cena bude uhrazena na základě daňového dokladu – faktury vystavené poskytovatelem po řádném ukončení sjednaných služeb, tj. 23.9.2022.

7.2 Daňový doklad – faktura musí splňovat náležitosti dané ustanoveními zákona o DPH. Splatnost daňového dokladu – faktury se stanovuje na 60 dní ode dne vystavení faktury poskytovatelem. Oprávněným vrácením faktury přestává běžet lhůta její splatnosti. Nová lhůta splatnosti počíná běžet ode dne doručení opravené či doplněné faktury.

8. Práva a povinnosti smluvních stran

8.1 Objednatel

1. Objednatel zajistí účast studentů ve výuce, a to v počtu uvedeném v článku 3, odst. 3.1 této smlouvy. Objednatel odpovídá za to, že studenti disponují úrovní znalostí potřebnou pro účast ve výuce.

2. Objednatel seznámí studenty s jejich povinnostmi, průběhem a obsahem výuky, požadavky na dodržování režimu vstupu do objektů Letecké školy a Ubytovacím řádem Letecké školy, který tvoří přílohu č. 3 této smlouvy.

3. Objednatel se zavazuje, že bude chránit zájmy poskytovatele, které jsou mu známé, a v tomto smyslu bude postupovat iniciativně a upozorňovat na změnu okolností, které mohou mít vliv na plnění předmětu této smlouvy.

4. Objednatel zajistí, aby byli studenti pro pobyt v ČR řádně pojištěni.

8.2 Poskytovatel

1. Poskytovatel se zavazuje poskytnout objednateli odpovídající výukové materiály a odbornou dokumentaci.

2. Poskytovatel bude provádět výuku pouze prostřednictvím instruktorů s požadovanou odbornou kvalifikací.

3. Poskytovatel nebude měnit rozsah výuky bez předchozího písemného souhlasu objednatele.

4. Poskytovatel má právo i povinnost vést denní docházku studentů. Po zahájení výuky, v případě, že se některý student nemůže zúčastnit dalších vyučovacích hodin z jakéhokoli osobního nebo pracovního důvodu, nevzniká objednateli nárok na navrácení části smluvní ceny.

5. Organizaci výuky zajišťuje poskytovatel. Výuka neprobíhá během státních svátků, dále o sobotách a nedělích.

9. Smluvní pokuty a úrok z prodlení

9.1 V případě, že objednatel nedodrží povinnosti stanovené touto smlouvou, uhradí poskytovateli smluvní pokutu ve výši 15 % z celkové smluvní ceny.

9.2 V případě prodlení objednatele s placením faktury uhradí objednatel poskytovateli úrok z prodlení ve výši 0,05 % z nezaplacené částky za každý započatý den prodlení.

9.3 Objednatel bere na vědomí, že porušení Ubytovacího řádu studenty a s tím spojené smluvní pokuty jdou k tíži objednatele.

9.4 Smluvní pokuty sjednané touto smlouvou hradí povinná strana nezávisle na tom, zda a v jaké výši vznikne druhé straně v této souvislosti škoda, kterou lze vymáhat samostatně.

10. Odpovědnost

10.1 Poskytovatel není odpovědný za žádné přímé či nepřímé důsledky chování studentů během výuky.

10.2 Poskytovatel dále není odpovědný za rozsah uznání dokladu, vydaného podle článku 3, odst. 3.3 této smlouvy, v ostatních státech, ani za případné přiznání kvalifikace studentům v souladu s právními předpisy jiných států.

10.3 Poskytovatel odpovídá za škodu způsobenou na vnesených nebo odložených věcech studentů v souladu s obecnou úpravou vyjádřenou v občanském zákoníku. Studentům se doporučuje odkládat klenoty, peníze a jiné cennosti s hodnotou nad 5.000,- Kč do úschovy poskytovateli.

10.4 Objednatel odškodní poskytovatele v případě újmy na zdraví nebo smrti jakékoliv osoby nebo poškození majetku vzniklého nedbalostí studentů během trvání výuky. Objednatel se zavazuje pro případ způsobené škody pojistit. Student, který úmyslně poškodí zařízení Letecké školy, může být z výuky vyloučen a do 24 hodin odeslán domů. Objednateli v tomto případě nevzniká nárok na navrácení části smluvní ceny.

11. Vyšší moc

11.1 Ve smyslu této smlouvy zahrnuje termín vyšší moc zemětřesení, bouře, terorizmus, záplavy, epidemické choroby, oheň, válku, činy civilních a vojenských úřadů, vládní omezení, stávky, propouštění, nepokoje, a všeobecně veškeré překážky mimo kontrolu smluvních stran, které nemohly být uvažovány v době uzavření této smlouvy.

11.2 Žádná ze smluvních stran neodpovídá za nesplnění smlouvy z výše zmíněných důvodů, ale pouze po dobu jejich trvání.

11.3 Důkaz o zásahu vyšší moci musí být předložen stranou takto postiženou. Postižená strana musí rovněž zajistit, v rámci přiměřených mezí, informace potřebné pro ověření tohoto stavu.

11.4 V případě, že stav vyšší moci bude trvat více než tři měsíce, jakákoliv ze smluvních stran je oprávněna odstoupit od smlouvy ve lhůtě čtrnácti dní od zaslání písemného oznámení o odstoupení, a to bez odpovědnosti za další platby či kompenzace.

12. Důvěrnost informací

12.1 Poskytnuté obchodní informace považují smluvní strany za „důvěrné" ve smyslu ust. § 1730 občanského zákoníku, druhá smluvní strana je nesmí prozradit jiné osobě nebo je použít v rozporu s jejich účelem, jinak odpovídá za škodu takto způsobenou. Povinnost zachovávat mlčenlivost o všech získaných důvěrných informacích trvá i po skončení smluvního vztahu.

13. Autorská práva

13.1 Poskytovatel je oprávněným nositelem autorského práva ke všem výukovým materiálům použitým v rámci výuky. Výukový materiál nesmí být dále šířen bez předchozího písemného souhlasu poskytovatele.

13.2 Poskytovatel prohlašuje, že realizací smlouvy nejsou dotčena práva třetích osob.

13.3 Veškeré poplatky související s autorskými právy, vlastnictvím, nebo užitím obchodních značek v rámci výuky jsou považovány za zahrnuté v dohodnuté ceně.

13.4 V případě stížnosti třetí strany za porušení autorských práv uhradí strana, která tato práva porušila, veškeré náklady s tím spojené.

[redacted]

14. [redacted]

14.1 [redacted]

14.2 Přijímající smluvní strana vždy zpětně potvrdí přijetí písemného oznámení. Obě smluvní strany se budou vzájemně informovat o změnách adresy, popřípadě dalších kontaktních údajů, a to neprodleně. Zaslání důležitých dopisů bude předem oznámeno vhodným způsobem.

15. Zrušení smlouvy

15.1 Před zahájením výuky může objednatel odstoupit od smlouvy písemným oznámením poskytovateli o zrušení výuky, a to ve lhůtě nejméně 5 dnů před zahájením výuky. V případě odstoupení od smlouvy ve lhůtě kratší než 5 dnů je objednatel povinen zaplatit poskytovateli storno poplatek ve výši 10 % celkové smluvní ceny.

15.2 V průběhu plnění smlouvy, v případě závažného porušení smlouvy, může druhá smluvní strana od smlouvy odstoupit, a to ke dni doručení písemného oznámení o odstoupení. Za závažné porušení smlouvy se považuje:

- u poskytovatele: nedodržení termínů výuky, nedodržení rozsahu výuky, nedodržení kvalifikačních požadavků na instruktora.

- u objednatele: nedodržení kvalifikačních požadavků na studenty pro účely zahájení výuky, nedodržení termínu nástupu do výuky.

15.3 V případě odstoupení poskytovatele od smlouvy z důvodů na straně objednatele uhradí objednatel poskytovateli náklady prokazatelně vynaložené na zajištění výuky a škodu takto způsobenou.

16. Závěrečná ustanovení

16.1 Změny a doplňky této smlouvy mohou být provedeny výhradně písemnou formou na základě dohody obou stran a musí být podepsány oprávněnými zástupci obou smluvních stran.

16.2 Obě smluvní strany prohlašují, že jednotlivé články této smlouvy jsou dostatečné z hlediska náležitostí pro vznik smluvního vztahu, a že bylo využito smluvní volnosti stran a tato smlouva se uzavírá tak, aby nebyla k tíži žádného účastníka. Smluvní strany se dohodly, že jejich závazkový vztah se řídí ustanoveními občanského zákoníku.

16.3 *Uveřejňování.*
Objednatel bere na vědomí, že poskytovatel je povinen uveřejnit tuto smlouvu ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Objednatel bere dále na vědomí, že poskytovatel je povinen poskytnout informace podle

[redacted]

zákona č.106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů. Při uveřejnění této smlouvy v registru smluv budou v jejím textu znečitelněny zejména tyto údaje: jména a telefonní a faxová čísla uvedená v odst. 14.1 smlouvy, podpisy jednajících osob na smlouvě, obchodní tajemství dle odst. 16.4 této smlouvy.

16.4 *Obchodní tajemství*
Podle § 504 občanského zákoníku jsou obchodním tajemstvím veškeré informace obsažené v příloze č. 1 a č. 2, a dále veškeré informace týkající se objednatele a smluvní ceny, a proto nebudou tyto přílohy ani informace o objednateli a smluvní ceně uveřejněny ani poskytnuty podle článku 16, odst. 16.3 této smlouvy.

16.5 *Ochrana osobních údajů*

Poskytovatel i objednatel respektují pravidla o ochraně osobních údajů dle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), tj. nařízení GDPR, a dalších obecně závazných právních předpisů upravujících ochranu osobních údajů. Bližší informace o ochraně osobních údajů na straně poskytovatele jsou k dispozici na webových stránkách: Řízení letového provozu ČR, s.p. (rlp.cz)

16.6 Tato smlouva je vyhotovena ve třech originálech, z nichž objednatel obdrží jeden výtisk a poskytovatel obdrží dva výtisky.

16.7 Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran a účinnosti nabývá dnem jejího zveřejnění v registru smluv. Smlouva se uzavírá na dobu určitou do ukončení sjednané výuky.

16.8 Nedílnou součástí smlouvy jsou tyto přílohy:

[redacted] – [redacted]

[redacted] – [redacted]

[redacted] – [redacted]

V [redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted] - [redacted]

[redacted]

[redacted]					

[redacted]

[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	
[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]
	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	
[redacted]	[redacted]	
[redacted]	[redacted]	
[redacted]	[redacted]	

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

- [redacted]
- [redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]

[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]			
[redacted]			
[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted] - [redacted]

[redacted]

[redacted]					

[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	
[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	
[redacted]	[redacted]	
[redacted]	[redacted]	

[redacted]				
[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
	[redacted]			
	[redacted]			
	[redacted]			
	[redacted]			
	[redacted]			
	[redacted]			
	[redacted]			
	[redacted]			

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]

- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]

[redacted]

- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

- [redacted] – [redacted]
- [redacted]
- [redacted] – [redacted]
- [redacted]

[redacted]

- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]

[redacted]

[redacted]

- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]

[redacted]

- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]